

کوردادگان

Khordadgan





### Jašn e Xordādgan (Jašn i Xordādagān)

ruz e 6 Xordād e sāl e xoršidi e Irāni

Xordād (Avestāyi: Haurvatāt) nām e yeki az Amšāspandān (foruzegān e izadi) dar din e kohan e Irāniān o nām e seomin māh dar sālnāme e Irāni ast.

Amšāspand e Xordād namād e farmandi o dar peyvand bā ābādāni o giyāh o āb ast.

Xordād Māh, hengām e farmandi e giti ast. Susan, gol e vije e Amšāspand Haurvatāt ast.

mardom dar jašn e xordādgan be dāmān e giti mi-ravand o āfarineš e farmand e xodāvand rā mi-setāyand.

Yašt e 4 az Avesta Xordad Yašt nām dārad ke vije e amšāspand Haurvatāt (Xordād) ast.

farāzi az Xordād Yašt:

Ahurā be Zartošt goft: man barāye yāri o rastgāri o rāmeš e mardom Haurvatāt rā āfaridam.





**Khordadgan Celebration:** The 6th day of the 3th month (Khordad Mah) - (27th day of May)

**Khordad [Xordād]** is the third month of the Solar Iranian calendar. It begins in May and ends in June by the Gregorian calendar. Khordad is the third month of the spring season (Bahār). The word (Khordad) is derived from the name Haurvatat one of the great Amshasepandan in Ancient Iranian Religion (the Religion of Zoroaster).

The sixth day of the month and third month of the year are named after Haurvatāt/Khordād/Xordād and are under Haurvatat protection.

**Haurvatat** (Avestan: haurvatāt), Pahlavi (Middle Iranian): Hordād, in Irani Language (Persian) as Khordād is the Old Iranian language word for the Zoroastrian concept of perfection.

Haurvatat was the Amesha Spenta associated with , plants and water.

The Haurvatat symbol in nature is the Madonna lily flower (Persian: gol e Susan)

In Avesta, (**Haurvatat (Khordad) Yasht** (Yasht 4), Haurvatat is described as having been created by Ahura for the help, joy, comfort, and pleasure of the ashavan (the follower of Asha).

**Jashn e Xordādgan (Khordadgan Celebration):** The 6th day of the 3th month (Khordād Mah) Iranian calendar. In this day people used to go near the rivers, trees and green plants because green nature is at the peak of it's perfection in Khordad (May/June)



### Suggested References:

Antonio Panaino, "HORDĀD," *Encyclopaedia Iranica*, XII/5, pp. 458-460,  
<http://www.iranicaonline.org/articles/hordad> (accessed on 30 December 2012).

Akhte, A. (2006). *Jašnāh va āyinhā e šadmāni dar irān* (the festivals & Rituals of happiness in Iran). Etelaat Pub.

Mackenzie, D. N. (1971). *A Concise Pahlavi Dictionary*. Oxford University Press.



Khordadgan 3761 Iranian Year

۳۷۶۱ خورشیدی

